

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

SESSION 2019

ARABE

LANGUE VIVANTE 1

Durée de l'épreuve : **3 heures**

Séries **ES** et **S** – coefficient : **3**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO) – coefficient : **4**

Série **L** LVO et Langue vivante approfondie (LVA) – coefficient : **8**

*L'usage du dictionnaire bilingue est autorisé,
à l'exception des dictionnaires électroniques.*

L'usage de la calculatrice est strictement interdit.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 6 pages numérotées de 1/6 à 6/6.

Répartition des points

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

DOCUMENT 1

تدور أحداث هذه الرواية في سبعينات القرن الماضي في بيروت. بطلة القصة "تميمة" طالبة شابة من الريف اللبناني تدخل إلى جامعة بيروت و تتعرّف على أصدقاء جدد ، لهم آراء مختلفة حول المجتمع.

- " أريد مكاني في الحياة قبل مكاني في المجتمع". لكنّ هاني لا يوافقني على هذا . اختلفنا اليوم مرّة أخرى . قال لي: " لا حياة خارج المجتمع " .

كانت متوتّرة ذلك المساء. لم يتلفن . لم يسأل عنها .

ضربت بيدها على الطاولة وتناولت بطاقة من هذه البطاقات الكثيرة . دعوات إلى محاضرات وندوات . على أنّ الدعوة إلى "وست هول"¹ كانت مُغرية: شاعر المراهقات يتحدث إلى المراهقات.

وصلت متأخرة بعض الشيء . كانت رئيسة اللجنة تلقي كلمتها باسم طالبات الجامعة الأمريكية في بيروت مقدّمة الشاعر إلى الحضور. فوقفت تميمة بالباب . كانت المقاعد مشغولة كلّها ، والقاعة تغطّ بالطالبات مع سادة وسيدات من المجتمع و كتّاب وصحفيين وطائفة من الطلاب . وإذا بأحدهم يقوم و يقدم لها كرسيه مُرحّبًا. أرادت أن تعتذر ولكنّه كان قد ترك لها المكان وألقى كتفه على الجدار.

و أطلّ الشاعر :

- " نُوري ، أحبّك أن تثوري.

ثوري على التاريخ وانتصري على الوهم الكبير - لا ترهبي أحدًا -

ثوري على شرق يعتبرك وليمة² فوق السرير .

ثوري على الرجال رمز الأنانية والشهوة وحبّ التملّك .

فلماذا تسكتن علينا أيّتها النساء ؟ لماذا ؟

الحرية التي أطلبها للمرأة هي حرية الحبّ . حرية أن تقول لرجل " أحبّك " دون أن تقوم القيامة عليها ، ودون أن يُرمى رأسها في كيس الزبالة."

لم يكد الشاعر يصل إلى هذا الحدّ حتّى سرت في القاعة ضوضاء. ومع الغمغمة دقّ بالأقدام. وصرخ صارخ :

- " نحتجّ³ ! نحتجّ ! لا نقبل هذا الكلام . ألا تسمعون ؟ أترضون بهذا الكلام ؟

وارتفعت أصوات :

- " أقعد ! أسكت !"

وهو يمضي في الصباح:

- " لن أسكت . لن أسكت . شرفنا مقدّس ! شرفنا مقدّس !"

وصعدت رئيسة اللجنة المنبر وقالت :

- " ليس من مقدّس هنا إلاّ الحرية. ومن لا يعجبه ذلك بإمكانه أن يخرج ."

¹ West Hall, (لبنان) في بيروت للجامعة الأمريكية في بيروت

² Un festin

³ Protester

وأشارت إلى الشاعر، فاستأنف كلامه :
" سيقول المتزمتون إنني أحرص النساء على الحبّ .
إنني أحرصكنّ على أجمل ما فيكنّ ، و أنبل ما فيكنّ .
أحرصكنّ على الارتفاع إلى مستوى الإنسان . "
أثار الحديث حماسة كبيرة . ولدى نزول الشاعر من المنبر تراحم الحضور لتهنئته .

توفيق يوسف عوّاد، طواحين بيروت (بتصرّف)

DOCUMENT 2

إحياء الذكرى الستين لصدور قانون الأحوال الشخصية :
المرأة التونسية بين الاحتفال بإنجازاتها والمطالبة بمزيد من الحقوق



احتفل التونسيون يوم أمس بالذكرى الستين لصدور قانون الأحوال الشخصية، أو "مدونة" الأحوال الشخصية كما تُسمّى في تونس. هذا اليوم التاريخي الذي حرّر المرأة التونسية ومنحها حقوقاً جعلتها تتقدّم مسافات كبيرة عن نساء البلدان الأخرى.

وخلال الاحتفالات التي شهدتها البلاد تحت شعار «تونسية وديما الأقدام» (تونسية ودائماً إلى الأمام) طُرحت أسئلة حارقة حول واقع المرأة التونسية وعمّا حقّته في كافة المجالات، وسط مطالبات مشروعة بإلغاء كلّ أشكال التمييز ضدها في مجتمع يطالب بالحدّات وسط صراعات اجتماعية ونفسية بين القديم والحديث. ذكرت وزيرة المرأة والأسرة سميرة مرعي في ندوة صحافية عقدها في هذه المناسبة أنّ أهمّ ما تمّ تحقيقه هو تقديم مشروع القانون الأساسي المتعلّق بالقضاء على العنف ضدّ المرأة إلى مجلس نواب الشعب من أجل المصادقة عليه.

روعة قاسم، جريدة القدس العربي، 2016/08/13

<http://www.alquds.co.uk/?p=58>

Travail à faire par le candidat

REMARQUES GÉNÉRALES POUR L'ENSEMBLE DES EXERCICES PROPOSÉS :

***Le candidat devra présenter les exercices dans l'ordre
et numéroté les réponses conformément au sujet.
Les réponses en arabe ne seront pas vocalisées.***

I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

اقرأ النصّ وأجب على الأسئلة التالية :

Tous les candidats traiteront les questions suivantes.

الوثيقة 1

1. في أية مناسبة تقع أحداث النصّ؟
2. ما هي الشخصيات الموجودة في النصّ؟
3. كيف تعامل الحاضرون مع كلام الشاعر؟ استخرج من النصّ ما يدلّ على ذلك.

الوثيقة 2

4. ما هي أهمّ مطالب المرأة التونسية في الصورة وفي النصّ؟
5. من هم المتظاهرون الذين يظهرون في الصورة؟
6. بماذا يحتفل التونسيون؟

Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront la question suivante.

7. ماذا تقصد رئيسة اللجنة عندما تجيب أحد الحاضرين : " ليس من مقدّس هنا إلاّ الحرّية " ؟

II. EXPRESSION ÉCRITE

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Seuls les candidats des séries S et ES et ceux de la série L qui ne composent pas au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront la question suivante.

1. عالج بالعربية أحد الموضوعين التاليين :

أ. تصوّر حواراً بين أحد المدافعين عن آراء الشاعر وبين أحد المعارضين له حول موضوع حرّية المرأة.
(12 سطراً على الأقلّ)

ب. تحدّث عمّا حقّته المرأة العربية من نجاح وتطوّر وما تواجهه من عراقيل في سبيل تحقيق حرّيتها وكرامتها كاملة في المجتمع. دعّم أفكارك بأمثلة. (10 أسطر على الأقلّ)

Tous les candidats traiteront la question suivante :

(25 lignes minimum pour les candidats composant au titre de la LVA / 15 lignes minimum pour les autres)

2. عالج بالعربية أحد الموضوعين التاليين:

أ. يقول هاني : " لا حياة خارج المجتمع ". ما علاقة هذه العبارة بمفهوم فكرة التقدّم ؟ برّر جوابك.

ب. ما هي أهمّ الحقوق التي يجب أن تحصل عليها المرأة العربية ؟ وكيف تطالب بهذه الحقوق ؟